

## نظام المبلغين لدينا

يحظى الامتثال للوائح القانونية والقواعد الداخلية والمبادئ المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك الخاصة بنا ومدونة قواعد السلوك لشركاء الأعمال بأولوية قصوى في شركة MAN Energy Solutions. يعتمد نجاح شركتنا على النزاهة والامتثال. للوفاء بهذا المعيار ، من المهم التعرف على سوء سلوك الموظف أو المورد المحتمل ووضع حد له. لذلك ، عهدنا إلى مكتب التحقيقات المركزي التابع لشركة Volkswagen AG بتشغيل نظام إبلاغ عن المخالفات مستقل ونزيه وسري نيابة عنا.

أحد الركائز الأساسية لنظام المبلغين عن المخالفات لدينا هو مبدأ الإنصاف الإجرائي. كما يضمن أكبر قدر ممكن من الحماية للمبلغين والأشخاص المتورطين والموظفين الذين يساهمون في التحقيق في سوء السلوك المبلغ عنه.

ويشمل ذلك أيضًا توفير فرص للإبلاغ والتواصل المجهولين. نؤكد على عدم القيام بأي خطوات لتحديد المبلغين المجهولين الذين لا يسيئون استخدام نظام المبلغين عن المخالفات لدينا. لن يتم التسامح مع انتقام المبلغين عن المخالفات وجميع الأشخاص الذين يساهمون في التحقيقات في شركة MAN Energy Solutions. المتهمون أبرياء حتى تثبت المخالفة. ستجرى التحقيقات بمنتهى السرية. ستتم معالجة المعلومات في عملية عادلة وسريعة ومحمية.

### كيف نعالج تقريرك؟

يقوم الزملاء المؤهلون وذوي الخبرة في مكتب التحقيقات المركزي لشركة Volkswagen AG بفحص كل تقرير عن سوء سلوك محتمل من قبل أحد موظفي مجموعة فولكس فاجن بدقة ومتابعته بشكل منهجي. أولاً ، سوف تحصل على تأكيدات الاستلام. ثم يقوم مكتب التحقيق المركزي بتقييم تقريرك. وهذا يشمل جمع الحقائق خاصة من المبلغين عن المخالفات. فقط إذا أظهر هذا التقييم الأولي أسباب الاشتباه في حدوث انتهاك ، فسيتم البدء في تحقيق من قبل وحدة تحقيق مخصصة. بعد ذلك ، يتم تقييم نتائج التحقيق من قبل مكتب التحقيق المركزي و

سيتم التوصية بالتدابير المناسبة. سيتم تزويدك بمعلومات حول الحالة \* ونتائج الإجراء دون تأخير لا داعي له.

يمكن أيضًا الإبلاغ عن الانتهاكات المحتملة لمدونة قواعد السلوك لشركاء الأعمال من قبل الموردين ، بما في ذلك المخاطر والانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان والبيئة من قبل الموردين المباشرين وغير المباشرين ، إلى مكتب التحقيقات المركزي - بالإضافة إلى التقارير التي تتطلب إجراء فوراً. سيقوم مكتب التحقيق المركزي بإبلاغ الإدارات المسؤولة ، والتي ستعالج القضية وفقاً لذلك. وهذا يشمل بشكل خاص اتخاذ التدابير اللازمة لتقليل أو إنهاء الانتهاكات و / أو المخاطر.

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول المبادئ الإجرائية لإجراءات الشكاوى الخاصة بمجموعة فولكس فاجن هنا. [رابط إلى قواعد الإجراءات

[https://www.volkswagenag.com/presence/konzern/compliance-und-risikomanagement/compliance/Volkswagen\\_Group\\_Complaints\\_Procedure.pdf](https://www.volkswagenag.com/presence/konzern/compliance-und-risikomanagement/compliance/Volkswagen_Group_Complaints_Procedure.pdf)

\* يختلف وقت المعالجة حسب موضوع الإجراء

### تقديم تقرير إلى نظام المبلغين لدينا

يوفر نظام المبلغين عن المخالفات قنوات مختلفة للإبلاغ عن سوء سلوك الموظف المحتمل أو انتهاكات مدونة قواعد السلوك لشركاء الأعمال في سلسلة التوريد الخاصة بنا والتي تسمح بمراجعة ورد فعل سريع من قبل شركتنا إذا لزم الأمر. لكن هذا لا يؤثر على الحق القانوني في الاتصال بالسلطات المختصة.

## قناة التقارير عبر الإنترنت

لديك خيار استخدام منصة اتصالات قائمة على الويب

للاتصال بمكتب التحقيق المركزي بعدة لغات. هذا النظام سري ومضمون تقنيًا. [bkms-system.com](http://bkms-system.com)

حتى إذا لم يتم تقديم لغتك المفضلة في قناة التقارير ، يمكنك استخدام أي لغة لإرسال تقريرك. يمكنك أيضًا الاتصال بمكتب التحقيق المركزي بأي لغة عبر البريد الإلكتروني أو البريد الإلكتروني.

## الساخن الخط 24/7

يمكنك تقديم تقرير في 365 يومًا ، 24 ساعة ، باستخدام الرقم المجاني الدولي:

+46300 800444\* .

إذا كان مزود الهاتف المحلي الخاص بك لا يدعم الخدمة المجانية ، فيمكنك الاتصال بما يلي

+49 5361 946300.

\* اعتمادًا على البلد الذي تتصل منه ، من الممكن ألا يكون الخط الساخن الدولي المجاني متاحًا لأن بعض مزودي شبكات الهاتف لا يدعمون الخدمة. إذا كان الأمر كذلك ، فيرجى استخدام الرقم المعروض الخاضع للرسوم أو الرقم المحدد لبلدك.

أرقام خاصة بكل بلد

Country	Toll Free Number	Local Number
Brazil	0800-5912743	021-23911381
Mexico	001-800-4610242	0155-71000355
Slovak Republic	0800-002576	02-33325602
USA	833-6571574	908-2198092
South Africa	0800-99483	021-1003533
Malaysia	1-800-819523	0154-600099
Argentina	0800-6662992	011-5252863

## أمناء المظالم

عينت شركة Volkswagen AG محامين خارجيين ليكونوا بمثابة أمناء المظالم. يقدمون المشورة بشأن نظام المبلغين عن المخالفات أو يتأكدون من أن التقارير الواردة من المبلغين عن المخالفات يتم إرسالها بشكل مجهول إلى مكتب التحقيق المركزي إذا رغبت في ذلك.

إذا كنت ترغب في الاتصال بأمين المظالم ، يمكنك العثور على تفاصيل الاتصال الخاصة بهم

هنا: <http://www.ombudsmen-of-volkswagen.com>

## الإلكتروني البريد

يمكنك الاتصال بمكتب التحقيقات المركزي لشركة Volkswagen AG عبر البريد الإلكتروني: [io@volkswagen.de](mailto:io@volkswagen.de)

## العنوان البريدي / شخصيًا

العنوان البريدي:

Volkswagen AG, Central Investigation Office

Box 1717

Berliner Ring 2

38436 Wolfsburg (downtown)

Germany

شخصيًا:

يرجى تحديد موعد مسبقًا عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى: [io@volkswagen.de](mailto:io@volkswagen.de)

هل لديك المزيد من الأسئلة أو تحتاج إلى اتصال محلي؟

يمكن أيضًا توجيه الأسئلة أو الاقتراحات للتحسين فيما يتعلق بنظام المبلغين عن المخالفات إلى مكتب التحقيق المركزي.

إذا تمت مقابلتك من حيث التحقيق ، فلديك إمكانية تقديم ملاحظات إلى أمين المظالم كهيئة مستقلة.

علاوة على ذلك ، يمكن أيضًا معالجة مسؤول الامتثال المسؤول لدينا في جميع الأمور المتعلقة بنظام المبلغين عن المخالفات عن طريق: [compliance@man-es.com](mailto:compliance@man-es.com)